

# “规划浪费”之我见

## A Personal View on “Profuse in Planning”

谭纵波

### 1 前言

【摘要】随着城市建设中各种“浪费”现象的出现，社会舆论开始关注“规划浪费”的问题。本文试图通过对规划本质和特性的分析，梳理造成“规划浪费”现象的原因，厘清规划编制者的责任，阐述“规划浪费”的辩证观，探索减少“规划浪费”的途径。

【关键词】“规划浪费” 规划编制 规划行业管理  
城市问题

**Abstract:** As phenomenon of wasting in urban construction emerged, the public opinions have begun to focus on the issue of so called “profuse in planning”. This paper tries to card the reasons that led to the “profuse in planning”, specify the responsibilities of planner, argue the dialectical point of view on “profuse in planning” and explore the possible approach of reduction, through analyzing the essence and characteristic of planning.

**Keywords:** “Profuse in Planning”, planning, planning consultants management, urban Issue

改革开放 30 余年来，我国的城市化进程突飞猛进，城市建设有了长足的进步。中国正在飞速地由一个农业社会向工业化和城市化社会迈进。城市化对我国经济社会发展的正面作用和成绩是毋庸置疑的。但是，快速城市化中的城市建设也暴露出了诸如：“城市建设无序扩张”、“土地资源浪费”、“交通堵塞”和“社会矛盾凸显”等现实问题。每当这些问题严重到足以引起社会普遍关注的时候，城市规划往往是最先被想起，被质疑，甚至被诘问的对象<sup>①</sup>。在去年召开的 2010 城市规划年会上，针对目前部分地区或城市中，规划被大量重复、低效编制的现象，“规划浪费谁之过”被作为自由论坛的题目提出，引起了包括笔者在内的与会者的广泛关注<sup>②</sup>。

首先，“规划浪费”作为一种客观存在的现象，具有明显的外部影响特征和内在特征。规划浪费的现象存在于城市规划的编制—实施—反馈修订的全过程中。从总体上来看，作为外部影响特征的由于规划实施阶段未能遵照规划而导致的城市建设中的实际浪费，无论是在金额上还是在所形成的无可挽回的影响上均较作为内在特征的规划编制阶段的浪费要严重得多。但由于规划实施阶段所造成的浪费多与“政绩导向”、“首长决策”、“部门条块划分”等体制性的问题紧密地联系在一起，超出城市规划所涉及

作者：谭纵波，清华大学建筑学院城市规划系副主任，教授

① 例如：最近以北京为代表的大城市交通拥堵问题成为社会舆论和媒体关注的对象。在分析造成拥堵原因的时候，城市规划的“失误”作为重要因素被屡屡提及。更有甚者，在北京市政府希望依靠行政手段限制机动车数量和人口规模时，北京市总体规划中有关机动车和人口的控制目标值竟然被当作所谓的“法律依据”。这种不负责任地将城市规划职能随意扩大的行为是造成社会舆论对城市规划产生误解的主要原因。参见：“北京交通改善措施”新闻发布会实录，<http://report.qianlong.com/33378/2010/12/23/2861@6463866.htm>。

② 2010 中国城市规划年会，2010 年 10 月 15 ~ 17 日，重庆。

的范畴。因此,本文仅就规划编制阶段的“浪费”进行探讨<sup>①</sup>。其次,对“浪费”本身的定义包含着强烈的价值判断,在此只能局限于个人的视角和观点。再次,“规划浪费”在狭义上探讨的是规划编制阶段的问题,但广义上也包含了规划决策和实施阶段所造成的影响。由于后者主要取决于外部因素和规划在整个城市形成过程中的影响力,在现实中存在不同区域或不同城市之间的差异,故只能做一些泛泛的展望。因此,本文主要就“规划浪费”这一问题,限于规划编制阶段,特别是技术层面,从个人的角度阐述拙见。

## 2 讨论“规划浪费”问题的前提

在现代汉语中,“浪费”被解释为:“对人力、财物、时间等用得不当或没有节制”<sup>②</sup>。物尽其用就不能称其为浪费,反之亦然。因此,要判断规划是否“浪费”必须首先从以下规划的基本属性和特征入手进行分析。

### 2.1 规划是对未知世界的探索

首先,规划从本质上来看是一种对未来的一系列未知事件的描绘。虽然,通常规划可以从某个城市过去的发展轨迹或者其他城市的发展历程中寻找一些看上去具有规律性的内容作为参照,但从整体来看规划对未来的描绘只能是一个朦胧的大致方向和轮廓。例如:我国城市总体规划的规划目标年限是20年。在一个城市快速发展的年代,有多少20年后的事情是可以被准确预测的?假如20年前某个城市总体规划的内容与今天城市发展的状况在方向上是大致吻合的,那么我们说这已经是一个了不起的规划了。类似这种带有长期宏观发展预测性质的规划,其本身追求的目标就不是预测的准确性。否则“情景规划”的方法也就不会广泛地应用于这一领域。所以,不仅不能简单地将未到规划目标年限的规划修编认作是一种重复编制所带来的“浪费”,而且随着现实世界的发展,对规划的方向、目标、速度等所进行的调整甚至是重大修正也不能将其原因简单的归结为规划本身的问题而加以指责。简而言之,规划是对未知世界的探索,其行为本身就是一个反复试错的过程。规划实践中各种理论和工具的运用无非是试图降低错误出现概率的努力。

### 2.2 规划对象的复杂性与不确定性

规划作为一种预测工具,其特征还体现在复杂性和不确定性中。规划的复杂性主要是指规划对象的复杂性以及规划影响因素的复杂性。规划涉及政治、经济、社会、地理、环境、工程、美学等,因此被称为“开放的复杂巨系统”<sup>③</sup>。就人类目前所达到的科技水平而言,还无法准确的预测或模拟城市未来某个时期的确切状况。这种复杂性实际上也是导致其不确定性的重要因素。也就是说,现实城市的发展并非是沿着一条平滑的有规律的道路前进的。这个巨系统中任何一项因素的非预期性变化均会导致整个系统不同程度的变化。在运用超级计算机进行大气状况模拟来预测天气变化仍不能十分准确的今天,寄期望于所谓“科学的”规划而达到一劳永逸的规划结果显然是不现实的。更重要的是,规划还包含了气象预报中不存在的主观决策因素。可以说只要主观决策因素存在,规划的不确定性就不会消失,规划反复调整、修改、一遍又一遍编制的现象就不会消失。

### 2.3 规划必须应对外部环境的改变

如上所述,规划的复杂性、不确定性以及试错的本质导致了规划必须根据外部环境的变化不断调整、修改直至重新编制。因此,规划的性质决定了规划必须适应外部条件的变化和需求,形成一个编制—实施—反馈—修改(再编制)的动态过程。悖论因此而形成。不断调整、修改乃至重新编制规划的行为包含了被看作是“浪费”的危险;而不能及时顺应外部环境变化,背离实际情况和需求,因而未能起到应有作用的规划本身肯定是一种浪费。或许“浪费”就是规划的“宿命”。

### 2.4 规划具有利益代言特性

然而,在社会层面上,规划的实质是价值判断的具体体现。不同的价值观以及因此而形成的不同利益团体通常会形成不同的规划诉求。这也造成了规划的多解特性。以城市改造为例,被改造地区的原居民、开发商、购房者甚至城市政府均有各自不同的利益诉求。在允许这些利益诉求充分体现的民主环境中,就有可能出现不同的利益团体分别雇佣规划人员提出不同规划方案的情况。实际上,20世纪60年代出现在北美地区的“代言规划”就是指的这

① 本文中所有打引号的“浪费”意味着未必是浪费,属于探讨的对象。

② 引自《现代汉语全功能词典》(金山词霸版)。

③ 参见:吴良镛《人居环境科学导论》第三章“人居环境科学的方法论——对开放的复杂巨系统求解的尝试”。

种情况<sup>①</sup>。虽然在政府掌握规划绝对话语权的现阶段，谈及“代言规划”仿佛是天方夜谭，但在城市规划同样起步于中央集权制度下的日本，2002年修订后的《都市计划法》中，已将“城市规划提案制度”列入法定规划的内容<sup>②</sup>。在充满利益诉求的市场经济环境中，出现类似“代言规划”的规划编制形式是社会民主化过程中的必然。那么，面对同一个城市或地区，从不同利益诉求角度提出多个不同的规划方案，这种现象究竟是“规划浪费”？还是社会民主化进程中不可避免的代价？

## 2.5 规划的独创性价值

虽然出发点并不是像“代言规划”那样着眼于利益诉求，但现阶段规划编制实践中所采用的“竞赛”和“方案征集”等形式也是一种从技术层面上拓宽视野，集思广益的方法。这种方法的采用从实践上承认了规划的多解特性，表达了对规划独创性价值的认同和尊重。从形式上来看，对同一个地区编制多个规划方案或许是一种“浪费”，但通过对事物的更加全面和独到的审视，就有可能减少或避免由于规划编制阶段思想和方法的片面而造成的规划实施阶段的失误，因而减少由此而产生的浪费。由此可见，“规划浪费”与否是一个辩证的命题。问题的关键并不在于有几个方案，规划方案是否由于重叠而产生所谓的“浪费”，而在于通过规划比选是否可以获取有现实意义、有价值的规划思想和内容。因此，在规划方案的比选过程中（通常表现为奖项评定和实施方案选择），规划方案的核心价值并不在于形式上的内容丰富和完善，而在于其思想和手段的独创性以及解决现实问题的独到视角。

## 2.6 规划过程的重要性

现实中对规划编制的评价往往聚焦在有形的成果上。但规划究其本质是一个妥协和达成共识的过程。这个规划过程与规划成果同样，甚至更重要。凯撒（Edward J. Kaiser）将规划编制比作“大舞台”（Arena），将规划编制与决策过程称之为“博弈”（Game）实际上就是这个意思。<sup>③</sup> 因为是博弈、妥协和达成共识的过程，所以过

程中有很多内容，有时或许是大部分内容由于没有形成共识而未能反映在最终成果中。那么，我们是否可以将这些没有体现在最终成果中的规划工作看作是一种“浪费”呢？对这一问题或许我们的女同胞最有发言权，逛街的目的本来是购物，但未购物的逛街活动不也同样可以获得很大的满足感吗？

## 2.7 规划是一种低成本的模拟过程

最后，规划编制、决策过程实质上是对城市未来发展过程和发展状况的一种模拟。相对于现实社会，这种模拟允许大幅度的修正，允许试错，允许有截然不同的发展方向。其付出的成本相对于现实世界而言则可以小到忽略不计的程度。从这个意义上来说，在规划编制、决策阶段，花更长的时间和金钱上的代价，考虑到尽可能多的可能性，从而避免由于规划缺陷而导致的城市建设失误不仅不是一种“浪费”，相反是最大的节约。现实中正反两方面的实例比比皆是。因此，是否可以说：规划的节约是最大的浪费！

# 3 出现“规划浪费”现象的原因

## 3.1 什么是“规划浪费”

“规划浪费”源于以媒体为代表的社会舆论对城市建设中的某些浪费现象归结为规划因素的一种通俗的提法。例如：《半月谈》杂志将“规划浪费”的类型归纳为：“政绩规划”、“商人规划”、“过度规划”和“随意规划”就有一定的代表性。<sup>④</sup> 但这种“规划浪费”的焦点实际上并非指向规划编制与决策过程中所产生的浪费现象，而更多的指向了与规划相关联的城市建设中的浪费和腐败现象。换句话说就是由于规划没有起到应有的作用而造成的浪费现象。正如前文所述，“规划浪费”现象有其内在因素和外部影响因素。包括“反腐倡廉”在内的体制性问题绝非可以在城市规划领域内得到解决，因此，本文更多是从规划编制的专业角度来审视“规划浪费”现象。从专业角度来看，笔者认为出现“规划浪费”可能有以下几种

① 有关“代言规划”参见：Paul Davidoff. Advocacy and Pluralism in Planning. Journal of the American Institute of Planning, 1965.

② 有关日本城市规划事权的演变以及“城市规划提案制度”参见：谭纵波．从中央集权走向地方分权——日本城市规划事权的演变与启示 [J]．国际城市规划，2008（2）：26-31.

③ Edward J. Kaiser, David R. Godschalk, and F. Stuart Chapin, Jr. Urban Land Use Planning fourth edition. University of Illinois Press, 1995.

④ 在《半月谈》杂志2009年第20期中，“专题报道”栏目的题目是：“规划浪费：难以承受之重”。栏目内容分别是：“多少建筑可以推倒重来”、“谁是规划浪费的‘幕后推手’”、“规划浪费背后的腐败黑幕”和“短评：城市规划也要尊重民意。”

情况:

- ①规划内容重复;
- ②追求形式上的规划编制;
- ③规划失效;
- ④规划调整或修编过于频繁。

### 3.2 出现“规划浪费”现象的原因

那么,为什么会出现上述现象?现将造成“规划浪费”现象的规划编制、决策内在因素分析如下:

#### (1) 规划内容重复

近年来,规划编制工作的必要性和重要性得到了社会的普遍认可。各政府部门、各行业均在编制各自的发展规划。“规划”这一词汇已远远超出“城市规划”的专业领域。以建设、国土和发展与改革部门所主导的“三规并存”现象为代表,政府行政管理部门依照条块划分,多头主持规划编制的实际状况导致了规划范围重叠,规划内容重复的状况。这有可能导致规划资源的不合理使用和由于规划内容雷同而产生的“规划浪费”。

另外,在规划编制实践中,委托方对规划成果的过分期期待往往也是造成“规划浪费”的又一个原因。例如,有的城市设计方案征集在成果要求里列入在规划实施阶段才能起作用的设计导则;再如,有的委托方特别在意方案征集中成果的丰富程度,甚至明确成果所含效果表现图的张数。实际上,这些侧重规划成果“丰富程度”的要求均致使规划编制者精力分散,疲于应付,同时产生大量无用的规划内容,客观上造成了“规划浪费”。

#### (2) 追求形式上的规划编制

单纯或片面追求形式上的规划编制,也就是通常所说的“为规划而规划”也同样会带来“规划浪费”。这通常又会分为两种情况。一是,规划行政主管部门为了完成上级或本级政府布置的规划编制指令性任务,抑或为了达成某种“业绩”,而在较短的时间内突击安排规划编制的情况。由于规划编制任务大都在匆忙之中下达,且要求规划编制的周期较短,甚至多项规划平行编制,因此,规划成果的实际效用通常会打折扣;二是,规划编制者在经济利益的驱动下,建议委托方多编规划或编大规划,以获取更多的规划编制费用。无论主动一方是政府主管部门还是规划编制者,任何超出实际需求,追求形式上的规划编制的行为均可以看作是一种“规划浪费”。

#### (3) 规划失效

规划在实施过程中未能起到应有的作用是“规划浪费”现象中最为明显的一种形式。但问题是规划究竟有没有起作用在现实中是难以准确量化的。而造成规划失效

的原因可能更为复杂。从规划编制角度来看,任何脱离实际、质量低下的规划在实施过程中都有可能出现问题,因而导致失效,或形成低质量的城市空间。但在规划决策和实施过程中,同样会因为对规划内容的理解、规划执行力度等因素影响到规划实施的效果。因此,规划成果的质量和水平以及规划决策的合理性和执行力度均有可能造成由于规划失效而产生的“规划浪费”。

#### (4) 规划调整或修编过于频繁

相对于规划完全失效,规划在实施过程中频繁地被调整、修改,直至重新修编的现象更为普遍,也往往成为媒体关注的焦点。虽然媒体更多关注的是这一过程中“长官意志”的问题,甚至其背后的腐败行为,但规划编制本身所存在的质量和水平问题同样会导致规划内容与现实之间不相吻合,从而导致规划的频繁修改、修编以及由此而产生的“规划浪费”。当然没有一成不变的规划,其调整、修改乃至修编是一个正常的现象。关键在于修改的周期和原因是否合理,是基于公共利益的考虑还是基于“长官意志”。合理的修改或修编是规划编制—规划实施—反馈修改这一动态过程中的必要环节,否则就可能是一种“规划浪费”。

## 4 “规划浪费”辩证观

从以上的分析中可以看出,要避免“规划浪费”主要取决于围绕规划编制的外部环境改善以及规划编制者的自身努力。由于外部环境的复杂性和不可控性,本文主要针对规划编制本身是否构成“规划浪费”以及规划编制者可以改进的方面概述如下:

### 4.1 区分规划多元化与“规划浪费”

无论是“多方案比较”还是“代言规划”,虽然形式上都是针对某个城市或地区编制多个规划方案的行为,但与简单的“重复规划”或者“随意规划”有着本质上的不同。随着我国城市发展的复杂性不断加深,规划技术力量不断增强,社会民主化意识的增进,规划编制、决策阶段的多方案比选将会成为一个总的趋势。这主要体现在:

首先,随着规划的公众参与成为现代民主社会中不可或缺的内容,相对于“公布”、“公示”、“意见征询”、“听政”等间接的辅助性手段,“代言规划”将成为规划公众参与的终极形式。通过这一形式,城市开发建设中各种利益集团的利益诉求可以直接表达,博弈并最终形成妥协。这种规划编制模式无论是在规划的编制阶段,还是规划方案之间博弈、妥协的过程,均会形成大量形式上的

“重复”和规划决策的“低效”。但是这种“重复”和“低效”是规划民主化的必然代价。她所换取的是矛盾冲突的前置化和解决矛盾冲突手段的非激烈化,并最终对构建和谐社会做出巨大的贡献<sup>①</sup>。

其次,现代城市的复杂性决定了规划必须是一个由多个规划组成,相互分工配合的体系,而不是试图用一个规划解决所有的问题。规划编制方式应适应具体规划的特征。例如:在宏观战略性规划编制过程中,无论是采用方案征集的形式,还是委托单一设计者编制不同的比较方案,抑或采用“情景规划”的形式均是提高规划编制与决策水平的有效手段。这种带有研究探讨性质的规划,其编制应该是多元化的;相反类似于控制性详细规划、城市设计导则等约束性、法规性规划,其编制应该是统一的。

最后,在现行行政管理体制尚未发生根本性改变之前,政府内各部门的“利益”客观存在,类似“三规并存”的现象有其存在的土壤和空间。因此,现阶段“三规合一”的现实选择并不是将三个规划简单的合并在一起,而是形成“一部规划,统一编制,分头实施”<sup>②</sup>的格局。即在不打破现行行政体制中事权条块划分格局的前提下,将规划编制作为政府统一各部门认识、思想和行为的过程,将规划作为整合政府各部门行政主张的平台,而保留各自关键的事权。

#### 4.2 规划的稳定性与合理调整

如前文所述,规划的随意、频繁的修改,乃至过短的编制周期均不利于保持规划的稳定性,进而有损于规划的权威性,同时造成“规划浪费”。但是由于规划对象的复杂性和事物发展的不可预知性,规划内容又不可能在规划编制完成后的实施过程中一成不变,在经过一定周期后甚至需要重新修编。那么,如何界定规划在实施过程中的合理的和必要的修改以及合理的修编周期呢?笔者认为:

首先,要明确修改规划的幅度,以及相应的权限和程

序。这也是我国城乡规划法制化建设中的重要组成部分。2007年颁布的《中华人民共和国城乡规划法》(以下简称《城乡规划法》)确立了其基本原则。但由于配套的相关条例、规章至今尚未颁布,仍缺少可操作性<sup>③</sup>。相对于此,作为地方法规的《深圳市城市规划条例》试图采用城市规划委员会以及下属专业委员会的方式,明确规划实施过程中,不同执行主体针对不同事件的裁量权<sup>④</sup>。

其次,规划的稳定性源自规划编制过程中共识的达成,以及各方利益的主张、协调与妥协。这既包括代表公权力的规划执行者与私人(团体)之间,也包括政府内各公共部门之间。这种共识的最高表达形式即规划内容的法制化。也就是说,规划编制、决策过程要真正成为相关利益、价值观的博弈平台,使城市建设中的矛盾和冲突前置。通常这一过程较少数人决策的方式花费更多的时间和费用,但却是提高规划稳定性的重要途径。事实上,上述《城乡规划法》和《深圳市城市规划条例》无论是通过对规划公共政策属性的强调,还是规划内容的法定化,均不同程度地体现了这一思路。由此可以看出:规划编制与决策过程中的“浪费”恰恰是降低“规划浪费”的有效途径。

当然,在城市规划体系中,不同类型的规划,其达成共识的方式以及法律上的约束力不尽相同,维护其稳定性的具体方式也有较大的差别。但总的原则是,规划内容中所包含的公权力对私权利的限制越多,强制力越强,其达成共识的程序应越加严谨,规划编制与决策的周期越长。

另外,任何规划乃至规划体系的稳定性都是相对的,并不意味着一成不变。顺应社会发展需求的规划修改,甚至是规划体系的调整都是规划发展中的必然现象<sup>⑤</sup>。

#### 4.3 规划编制者的自律与监督

要降低规划编制阶段的“浪费”,其中很重要的一个措施就是加强对规划编制行为的监督与自律。对于规划编

① 以目前媒体报道的大量“强拆”案例为例,矛盾双方的过激行为均发生在施工现场。这从实质上暴露出规划公众参与的缺失或不足。如果有机制保证双方矛盾在项目规划阶段,在会议室内得到正视、博弈和妥协,抑或通过法院判决形成处理结论的话,那些发生在施工现场中的极端事件就可以避免。

② 这一设想源自笔者参与主持的研究项目《北京市土地利用总体规划(2005—2020)专题研究:国内外土地利用规划案例比较研究——大城市地区对北京的启示》(北京市国土资源局,清华大学建筑学院,2006),并在中国城市规划学会国外城市规划学术委员会2008年年会题为“走向统一的北京大城市地区空间规划”大会报告中首次提出。

③ 《城乡规划法》第四章城乡规划的修改(第四十六~五十条)对规划修改的组织、条件、报批程序以及因修改规划所造成损失的补偿做出了规定。

④ 《深圳市城市规划条例》(1998年5月15日深圳市第二届人民代表大会常务委员会第二十二次会议通过,根据2001年3月22日深圳市第三届人民代表大会常务委员会第六次会议《关于修改〈深圳市城市规划条例〉第八条的决定》修正)。

⑤ 例如在早已完成城市化进程的英国,其城市规划体系仍在不断调整 and 变化。最近一次较大的规划体系调整就发生在2004年。参见:张杰.英国2004年新体系下发展规划研究[D].清华大学,2010.

制者的违法行为,《城乡规划法》第六十二条和第六十三条专门做出了具体的规定。但相对于违法行为的外部处罚,规划行业内部的自律,尤其是行业协会在发挥其应有作用方面就显得多有欠缺。

不可否认的是,在现阶段的规划编制实践中,由于规划编制者的片面利益驱动,过分注重规划编制行为的经济利益,大量低水平地重复规划的现象时有发生。甚至出现采用不正当竞争手段承接规划任务、移花接木,抄袭、剽窃同行成果的恶劣行为。这成为导致由于规划编制内在因素而产生“规划浪费”现象的重要原因。

要避免这种“规划浪费”,除外部监督外,更多的需要依赖规划行业内部的自律。规划行业协会应发挥更大、更积极的作用,从正反两个方面奖优惩劣,维护正常的市场秩序,抵制恶性竞争行为,逐步实现行业自律和良性发展。行业协会可以通过在全行业鼓励原创性规划思想和方法,尊重并保护原创性规划作品来提高规划行业的整体水平,避免低水平重复;也可以采用适当的方式谴责不正当竞争、抄袭、剽窃等不道德行为,使之难以在业内存活。

## 5 结语

虽然“规划浪费”并不是一个在规划业内广泛讨论的话题,但随着规划在城市建设与发展中扮演越来越重要的

角色,社会对规划的期待也将会逐步提高,随之而来的对规划的“误读”和“误解”现象也将会相应的增加。现阶段讨论“规划浪费”问题的目的在于界定问题,澄清是非,寻求对策,促进规划行业的健康发展。

如上所述,“规划浪费”现象主要表现在规划编制阶段的“浪费”,以及由于规划未能得到有效实施,或规划水平低下而造成的城市建设中的浪费。后一种浪费所造成损失的金额和规模要远远大于前者。但从城市规划专业角度出发,需要讨论的主要是前者;后者则主要依赖于社会体制的完善。规划编制者不应,也不可能承担超越本职能的责任。即便是规划编制阶段出现的“浪费”现象也还可以分为不同的情形。一种是由于规划的本质和特征所形成的“浪费”;另一种则是由于规划编制者的水平或职业道德所造成的“浪费”。对于前者,我们不仅应该给予充分的理解、宽容甚至是鼓励,而且应该通过各种宣传机会,讲清真相,以获得社会舆论的理解和认同。因为,如前文所述,规划的节约是最大的浪费!而对于后者,规划界的行业自律和提高自身专业水准的努力则是减少“规划浪费”的唯一途径。

为应对“城市病”而产生的近现代城市规划发展至今,其本身的健康状况也开始受到关注。无论如何,一个具有健康体魄的城市规划是缓解现代“城市病”的重要途径和工具,也是一个健康的社会所期待的。